



READ THIS MANUAL COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT

Keep this manual in a safe location for future reference

LEA TODO ESTE MANUAL CON ATENCIÓN ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Conserve este manual en un lugar seguro para consultarlo en el futuro

LISEZ CE MODE D'EMPLOI COMPLÈTEMENT ET ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour le consulter ultérieurement

ENGLISH

Infrared heat lamp

Instruction manual 2-8

ESPAÑOL

Lámpara de calor infrarrojo

Manual de instrucciones 9-15

French

Lampe chauffante infrarouge

Mode d'emploi 16-22

Distributed by/Distribuido por:
Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020, USA
www.shop-beurer.com
Assembled in Hungary

For Canada only/Solo para Canada/
Pour le Canada seulement :
Manufacturer/ Fabricante/ Fabricant:
Beurer GmbH, Soflinger Str. 218
89077 Ulm Germany



Questions or comments?

Call our US-based customer service toll free at 1-800-536-0366.



¿Preguntas o comentarios? Llame a nuestro servicio al cliente en Estados Unidos gratis al teléfono 1-800-536-0366.



Questions ou commentaires? Appelez gratuitement notre service clientèle situé aux États-Unis au 1-800-536-0366.

CONTENTS

1. Important safety notes	2
2. Intended use.....	4
3. Package contents.....	4
4. Device description.....	4
5. Set up	4
6. Use	4
7. Changing the infrared bulb	5
8. Care, maintenance and disposal.....	5
9. Troubleshooting Guide	5
10. Technical specifications	5
11. FCC Compliance Information.....	6
12. Warranty	7



Caution, hot surface



Do not stare at light source



Eye protection must be worn



Caution, infrared radiation



Protective insulation class 2



Protected against solid foreign objects 0.49 in (12.5 mm) in diameter and larger

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

If the instruction manual is damaged or if you no longer have the instruction manual in your possession, please contact Beurer customer service. Please see warranty for service contact.

The manufacturer shall not be held liable for damage or injuries caused by improper or incorrect use.

1. IMPORTANT SAFETY NOTES

Signs and symbols



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Whenever used, the following signs identify safety and property damage messages and designate a level of hazard or seriousness.



DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

NOTICE

Addresses practices not related to personal injury, such as product and/or property damage.



Observe the instructions for use



DANGER

Electric shock:

- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a bathtub, sink, water, or other liquid.
- Do not use this product while bathing, showering, washing dishes, or close to water sources of any kind.
- Do not place device in or drop into water or other liquid. Do not allow any water to be sprayed onto the unit. The unit must be operated only when it is completely dry.
- Open the unit only to change the light bulb. Do not attempt to repair the unit in case of malfunctions. If you need to have the unit repaired, please contact our customer service.
- Do not pinch or bend the power cord or pull it over sharp objects. This can cause an electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not operate this device outdoors.
- Contact Customer Service or your dealer if the cord or housing are damaged.

Safety advice

- The power cord presents a strangulation hazard. NEVER LEAVE CHILDREN OR THOSE WHO REQUIRE CLOSE SUPERVISION UNATTENDED WITH THIS DEVICE.
- Do not touch the unit with wet hands if it is plugged in.
- Route the power cord so that it does not pose a trip hazard.
- Do not use on babies and small children.

Operation / proper use:

- Packaging materials are a deadly hazard for children and can cause suffocation. Remove all packaging materials immediately and keep them away from children at all times.

- Remove all packaging materials before using the unit.
- Before use, ensure that there is no visible damage to the unit or accessories. Never operate the unit if it
 - has any damaged parts, e.g. housing,
 - has been exposed to extreme humidity or to any - liquids inside the housing,
 - has been dropped,
 - is not working properly.
- If the unit does not function correctly or if you notice any abnormalities, e.g. an unusual noise or smell, stop using the unit immediately. When in doubt, do not use the unit and contact Beurer customer service. (Please see warranty for service contact).
- This product should never be left unattended when in operation.
- Do not carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- The unit must be protected and stored away from sources of heat. (e.g. stoves, heating radiators)
- Connect the unit only to the voltage listed on the data plate.
- Please make sure the unit is not placed on flammable materials such as table cloths or carpets.
- Do not leave any easily flammable or meltable items close to the unit.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper or incorrect use.
- Using the unit is not a substitute for consultation with or treatment from a physician. Whenever you have any pain, illness or discomfort, always contact your physician first. If you have an emergency please call 911 immediately.
- If you start feeling any discomfort, pain, drowsiness or other change in your condition, stop using the unit immediately. For medical advice please contact a licensed physician. If you have an emergency please call 911 immediately.
- This device is not intended to be used by persons (including children) with restricted physical (e.g. activity limitations, disabilities), sensory (e.g. insensitivity to pain) or mental disabilities (e.g. mental disorders) or persons lacking the required experience or knowledge for safe operation of the device, unless closely supervised by a person responsible for their safety.



WARNING

Safety advice:

- Never use this product while in bed.
- Use the unit only on human beings and for its intended purpose and in the manner described in these instructions for use. Any improper use can be dangerous!
- Do not operate the unit in the presence of flammable gases, oxygen and aerosol spray products. Non-compliance may result in e.g. fire, burns, explosions, etc.
- Do not use this unit while operating a vehicle or a machine.
- The glass screen and unit housing become very hot during operation. You could be burned by touching it!
- Switch the unit off immediately if it becomes faulty or malfunctions.
- Do not pull on the power cord to remove the plug from the outlet.
- Do not look directly at the infrared light; close or cover the eyes. Infrared heat does not tan your skin!
- Certain products, medicines, cosmetics and food can lead to oversensitive or allergic skin reactions. Treatment should be discontinued immediately in these cases.
- Do not use the unit if there is the risk of you falling asleep!
- Excessive exposure can result in skin burns.
- Maintain a distance of at least 40 inches from other objects, both to protect the unit itself from overheating and to prevent the risk of fire.

Operation / proper use:

- This unit is not intended for commercial or clinical use, but only for private household use!
- This device is not intended for exposure to overhead use. Positioning it above the head can lead to safety hazards.
- Disconnection from the power supply is only guaranteed if the plug has been removed from the wall outlet.

NOTICE

- Use an easily accessible power supply so that you can disconnect the plug quickly in an emergency.
- Protect the unit or the parts from strong impacts such as dropping the unit on the floor.
- Protect the unit against dust, dirt and moisture. This may damage the device.
- Do not bump the unit while it is operating or cooling down or you could damage the lamp.

2. INTENDED USE

2.1 Intended purpose

This infrared radiant heater is only intended for radiating the human body (especially the muscles). Infrared light causes warmth to be transported to the human body. Blood supply to the radiated skin is improved and the metabolic rate is increased in the presence of temperature. The improved blood circulation stimulates and improves the healing processes in the radiated part of the body.

2.2 Indications for use

Infrared light can be used for muscle relaxation, relief of muscle spasm and temporary relief of minor pain. Infrared heat can also be used as a support tool in the temporary relief of pain and stiffness, also for stiffness associated with arthritis, because the heat temporarily stimulates the local blood circulation. You should first ask your GP whether its use is medically advisable in particular cases.

Contraindications

DO NOT USE INFRARED HEAT AFTER RECENT USE OF ACCUTANE OR IF YOU ARE PRESENTLY USING PHOTSENSITIZING DRUGS OR COSMETICS!

It is strongly recommended NOT to use the unit in the following cases in order to prevent health injuries:

- for persons insensitive to heat. Heat sensitivity can be reduced or increased in the following cases:
- in diabetic patients
- in people suffering from drowsiness, dementia or a lack of concentration
- in people with skin changes caused by illness
- in people with scarred skin in the treatment area
- in people with allergies
- in children and elderly people
- after taking medicine or consuming alcohol.

3. PACKAGE CONTENTS

- Infrared heat lamp
- Instruction manual
- Protective eyewear

4. DEVICE DESCRIPTION



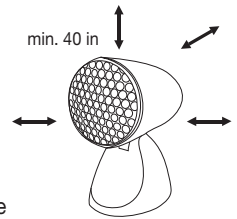
- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Housing |
| 2 | Protective grid |
| 3 | Device base |

5. SET UP

1. Place the unit on a solid and even surface. The unit must not be set up on a slope or laid down.

NOTE: The minimum distance between flammable items and the infrared lamp must not be less than 40 inches (1 m).

2. Unwind the power cord fully.
3. Insert the plug into a wall outlet.



6. USE

Preparing for treatment

1. Arrange yourself in front of the unit so you can relax and enjoy the treatment on the targeted body part.
2. Tilt the lamp so the unit is angled directly at the part of the body being treated.
3. The distance between the body part and the infrared lamp is generally determined based on individual sensitivity to heat and the type of treatment being performed.
4. Remove any metal items, e.g. belt buckles, necklaces, bras, jewellery or piercings, from the treatment area before switching on the device as they can become very hot.

Treatment duration

We recommend beginning with short treatment times. However, even when the unit is used correctly, the skin of some people can have an oversensitive or allergic reaction to the heat treatment (e.g. intense redness, blisters, itching, heavy sweating).

NOTE: Should you notice any discomfort or unusual reactions, stop using the device.

Starting the unit

Important

Always use the supplied protective eyewear during treatment.

The eye-protection cover may have an initial scent, which will dissipate after a few uses.

1. Insert the mains plug into a suitable socket. The infrared lamp begins to light up.
2. You are now ready to start treatment.
3. To end treatment, pull the mains plug out of the socket.
4. Remove the protective eyewear.

NOTE: Do not use the unit for more than 15



minutes at a time (risk of overheating). Allow the unit to cool down before you use it again.

After treatment

1. The infrared lamp becomes hot after use. Allow it to cool down sufficiently before touching.
2. Please note that the mains cable must not be wound around the infrared lamp, either during use or storage.
3. Unplug the device from the socket after use to ensure it is completely switched off.

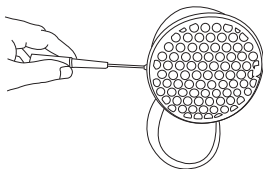
NOTE: Do not cover, pack, or store the device while it is still warm.

7. CHANGING THE INFRARED BULB

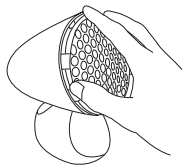
Procedure

NOTE: Remember that a faulty bulb should only be replaced with a bulb of the same type.

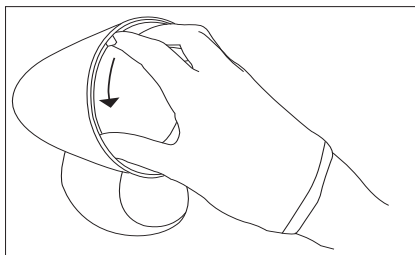
1. Before changing the bulb, switch the device off, unplug it and allow it to cool down completely.
2. Using a suitable Phillips screwdriver, unscrew the screw on the left side of the device.



3. Remove the protective grid by unscrewing the side screw with a screwdriver and carefully pulling the grid off the device.



4. Using a cloth or gloves, unscrew the old infrared lamp from the device..



NOTE: Do not use bare fingers, as the grease on your skin could damage the coating on the bulb.

5. Screw the new infrared lamp into the device.

6. The unit is closed by following the reverse sequence of steps used for opening.

NOTE: Make sure that no foreign objects are left in the body of the unit and check that the protective grid is firmly attached to the device.

Replacement bulb

Type: Halogen bulb 110V – 120V / 100 W E27 socket
Original Order no. 110.248

The service life of the bulb should be approximately 300 hours

8. CARE, MAINTENANCE AND DISPOSAL

Care and Maintenance

- Before cleaning the unit, unplug it and allow it to cool down completely before you touch it or pack it away.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- The unit can be cleaned with a damp cloth. Do not use cleaning agents.
- Ensure that no water enters the unit.

Disposal

Dispose of the device in accordance with local regulations.

If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

Unlawful disposal may cause environmental pollution.

9. TROUBLESHOOTING GUIDE

Problem	Possible cause	Solution
Infrared lamp does not illuminate	No power	Plug the power plug into the outlet correctly.
	Infrared lamp burn time exceeded	The infrared lamp is faulty. Contact Customer Service or your retailer
	After replacing the infrared bulb, the new infrared bulb was not fitted correctly	Check that the new infrared bulb has been fitted correctly

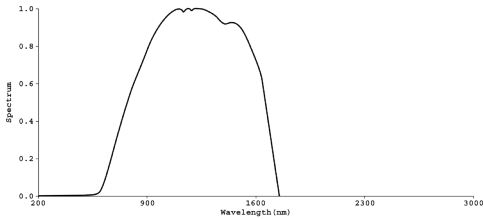
10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	AC 110V – 120V / 60 Hz
Power consumption	100 W
Risk group	RG2, Risk Group 2 (moderate risk)

Max. irradiation intensity according to EN 62471	< 3200 W/m ²
Dimensions (W x H x D)	7.1 x 4.8 x 8.1 in 180 x 122 x 205 mm
Weight	Approx. 0,77 lbs (349 g)
Operating conditions	Temperature: 41 to 86°F (+5°C to +30°C) Relative humidity: 15 to 93%
Storage conditions	Temperature: -13 to 158°F (-25°C to +70°C) Relative humidity: ≤ 93%
Emitted infrared wavelength range	IRA + IRB / 590 - 1700 nm
Protection class	II
Expected burn time of light source	300 hours
IP protection class	IP20
Protective eyewear	Corresponds to the requirements of ANSI Z87.1 and serves to protect the eyes.
Safety distance to the eyes	5.75 in (14.6 cm)

The serial number is located on the device.

Spectral irradiation intensity



We retain the right to make technical modifications to improve and further develop the product. Due to manufacturing processes, the color of the glass may change during operation but this does not affect the performance or quality of the unit.

NOTE: If the device is used outside of the specifications, proper function is no longer guaranteed!

This equipment complies with Standard IEC 60601-2-83 and is subject to specific safety provisions for electromagnetic compatibility. Please note, however, that portable and mobile HF communication equipment may influence this unit. Further details may be obtained from our Customer Service Department.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

- The device complies with current specifications with regard to electromagnetic compatibility and is suitable for use in all premises, including those designated for private residential purposes. The radio frequency emissions of the device are extremely low and in all probability do not cause any interference with other devices in the proximity.
- It is recommended that you do not place the device on top of or close to other electronic devices. Should you notice any interference with other electrical devices, move the device or connect it to a different socket.
- Radio equipment and TV interference may affect the operation of this device.

11. FCC COMPLIANCE INFORMATION

Infrared heat lamp IL 11
Responsible Party – U.S. Contact Information:
Beurer North America LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020
United States
1-800-536-0366
info@beurer.com

FCC Compliance Statement

This device complies with Part 18 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Consumer ISM equipment, pursuant to Part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If you're unsure whether your seller is authorized, please contact our support team.

Exclusions

This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of unauthorized accessories; alterations; improper installation; misapplication; lack of reasonable care; unauthorized repairs or modifications; improper electrical/power supply; worn batteries; normal wear and tear; power loss; dropped product; failure to follow instructions; lack of recommended maintenance; transit damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions.

This warranty is void if the product is used in a commercial or business environment.

Beurer's maximum liability under this warranty is limited to the actual purchase price paid, as confirmed by proof of purchase. The warranty is effective only in the country where the product was purchased and used.

Legal Notice

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WRITTEN WARRANTY.

IN NO EVENT SHALL BEURER BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM USE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT.

Beurer does not authorize any third party — including retailers or resellers — to modify the terms of this warranty.

This warranty does not apply to opened, used, repackaged, or resold products, including those sold through online auctions or unauthorized channels.

For Canada only:

Manufacturer:

**Beurer GmbH, Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Germany**

Distributed by:

**Beurer North America LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020, USA
www.shop-beurer.com**

Questions or comments?

**Call our US-based customer service toll free
at 1-800-536-0366 or contact info@beurer.com.**

Assembled in Hungary

Subject to error and change

12. WARRANTY

Limited Lifetime Warranty For Original Purchaser

Your Beurer Infrared heat lamp, Model IL 11, is warranted to be free from defects in materials and workmanship for the life of the product under normal conditions of intended use and service. This warranty extends only to the original retail purchaser and does not extend to retailers or subsequent owners.

We will, at our option, repair or replace the Beurer Infrared heat lamp, Model IL 11, without additional charge, for any part or parts covered by this written warranty. No refunds will be given. Repair or replacement is our only responsibility and your only remedy under this written warranty. If replacement parts for defective materials are not available, Beurer reserves the right to make product substitutions in lieu of repair or replacement.

For warranty service, contact our customer service department at 1-800-536-0366 or info@beurer.com with a description of the problem. If the issue is deemed to fall within the scope of the limited lifetime warranty, you will be asked to mail the product (at your cost) in its original package along with proof of purchase, your name, address, and phone number. If the issue is not deemed eligible under warranty, we will provide a quotation for repair or replacement, including return shipping fees.

Third-Party Repairs

This warranty complies with the federal Magnuson-Moss Warranty Act. You may use third-party parts or services for repairs without voiding this warranty, unless the repair itself causes damage to the product. We encourage you to retain your proof of purchase and contact our customer service team with any questions.

Unauthorized Sellers

This warranty applies only to products purchased from Beurer or authorized retailers and distributors. Products purchased from unauthorized sellers — including third-party platforms or online marketplaces (such as eBay or unverified Amazon sellers) — are not covered by this warranty. This policy is in place to protect customers from counterfeit, altered, or used products that may not meet Beurer's quality standards.

ÍNDICE

1. Notas importantes de seguridad.....	8
2. Uso previsto	10
3. Contenido del empaque	10
4. Descripción del aparato	10
5. Preparación	10
6. Uso	10
7. Cambio de la bombilla infrarroja	11
8. Cuidado, mantenimiento y desecho.....	11
9. Guía de solución de problemas.....	12
10. Especificaciones técnicas	12
11. Información de conformidad con la FCC	13
12. Garantía.....	13

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

Si el manual de instrucciones está dañado o si ya no lo tiene, comuníquese al servicio al cliente de Beurer. En la garantía encontrará la información de contacto del servicio.

El fabricante no se hace responsable por daños o lesiones debidas al uso indebido o incorrecto.

1. NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

 **Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Cumpla los lineamientos de advertencia y seguridad. Conserve estas instrucciones para usarlas en el futuro. Ponga el manual de instrucciones a disposición de otros usuarios. En caso de entregar el aparato a un tercero, entregue también las instrucciones de uso al nuevo usuario.**

Signos y símbolos

Siempre que se usan, estos signos identifican mensajes de seguridad y de daños materiales, e indican el nivel de gravedad del peligro.

	PELIGRO	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, causará la muerte o una lesión grave.
	ADVERTENCIA	Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o una lesión grave.

AVISO



Se refiere a prácticas que no están relacionadas con lesiones, como es el caso de daños al producto o daños materiales.



Consulte las instrucciones de uso

Precaución, superficie caliente.



No mire directamente hacia la fuente de luz.



Use gafas protectoras.



Precaución, radiación infrarroja.



Aislamiento de protección de clase 2.



Protegido contra objetos sólidos extraños con un diámetro de 12.5 mm (0.49 pulgadas) o mayor.

PELIGRO

Descarga eléctrica:

- No coloque ni guarde este producto donde pueda caer o ser arrastrado a una tina, lavabo u otro líquido.
- No use este producto mientras se esté bañando en la regadera o la tina, lavando platos o cerca de fuentes de agua de cualquier tipo.
- No coloque ni deje caer el aparato en agua ni en otros líquidos. No permita que se rocíe agua sobre el aparato. Esta unidad debe operarse solamente cuando esté completamente seca.
- Abra la unidad únicamente para cambiar la bombilla. No intente reparar la unidad en caso de mal funcionamiento. Si la unidad requiere reparación, llame a nuestro servicio al cliente.
- No comprima ni doble el cable eléctrico, ni lo arrastre sobre objetos cortantes. Esto podría causar una descarga eléctrica.
- No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No opere este aparato en espacios al aire libre.
- Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor si el cable o la carcasa están dañados.

Notas de seguridad:

- El cable eléctrico representa un riesgo de estrangulación. NUNCA DEJE A NIÑOS QUE

REQUIERAN SUPERVISIÓN ESTRECHA SOLOS CON ESTE DISPOSITIVO.

- No toque el aparato con las manos mojadas si está enchufado.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no represente un riesgo de tropezarse.
- No lo utilice en bebés ni niños pequeños.

Funcionamiento/uso adecuado:

- Los materiales de empaque representan un riesgo mortal para los niños y pueden causar asfixia. Retire de inmediato todos los materiales de embalaje y manténgalos alejados de los niños en todo momento.
- Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato.
- Antes de usarlo, asegúrese de que el aparato y sus accesorios no estén dañados. Nunca opere el aparato si
 - tiene alguna pieza dañada, como el gabinete,
 - ha estado expuesto a humedad excesiva o si tiene cualquier líquido dentro del gabinete,
 - se ha caído,
 - no funciona correctamente.
- Si el aparato no funciona correctamente o si presenta anomalías (por ejemplo ruido u olor anormal), deje de usarlo inmediatamente. Si tiene dudas, no use el aparato y llame a servicio al cliente de Beurer. (En la garantía encontrará la información de contacto del servicio).
- Este aparato nunca debe dejarse sin supervisión cuando esté en funcionamiento.
- No cargue este aparato por el cable eléctrico ni use el cable como agarradera.
- El aparato debe protegerse y guardarse alejado de fuentes de calor (como estufas y radiadores de calefacción).
- Conecte el aparato únicamente al voltaje que aparece en la etiqueta de especificaciones.
- Asegúrese de no colocar el aparato sobre materiales inflamables, como manteles o alfombras.
- No deje cerca del aparato artículos inflamables o que se puedan derretir con facilidad.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido o incorrecto.
- El uso de este aparato no sustituye a la consulta ni al tratamiento de un médico. Siempre que tenga dolor, enfermedad o malestar, primero consulte a su médico. Si se le presenta una emergencia, llame al 911 de inmediato.
- Si comienza a sentir cualquier malestar, dolor, somnolencia u otro cambio de condición, deje de usar el aparato inmediatamente. Para obtener recomendaciones médicas, consulte a un médico. Si se le presenta una emergencia, llame al 911 de inmediato.

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluyendo niños) con limitaciones en sus capacidades físicas (por ejemplo, limitaciones en su actividad y discapacidades), sensoriales (por ejemplo, insensibilidad al dolor) o mentales (por ejemplo, con trastornos mentales), ni personas con falta de experiencia o conocimiento de la operación segura del aparato, a menos que sean supervisadas por una persona que esté a cargo de su seguridad.



ADVERTENCIA

Notas de seguridad:

- Nunca use este producto cuando esté acostado en la cama.
- Use el aparato solamente en personas y según su uso previsto y de la manera descrita en estas instrucciones de uso. Todo uso indebido puede ser peligroso.
- No opere el aparato en presencia de gases inflamables, oxígeno y productos en aerosol. La falta de cumplimiento puede ser causa de incendio, quemaduras, explosiones, etc.
- No use este aparato mientras conduce un vehículo u opera una máquina.
- La pantalla de cristal y la carcasa del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento. Puede quemarse si los toca.
- Apague el aparato de inmediato si presenta defectos o funciona mal.
- No jale el cable eléctrico para desenchufarlo.
- No mire directamente a la luz infrarroja; cierre o cubra los ojos. El calor infrarrojo no broncea la piel.
- Algunos productos, como medicamentos, cosméticos o alimentos, pueden provocar reacciones alérgicas o de hipersensibilidad en la piel. En esos casos, se debe interrumpir el tratamiento de inmediato.
- No utilice el aparato si existe el riesgo de que se quede dormido.
- Una exposición excesiva puede producir quemaduras en la piel.
- Mantenga una distancia de al menos 91 cm (40 pulgadas) con respecto a otros objetos, tanto para proteger el aparato del sobrecalentamiento como para evitar el riesgo de fuego.

Funcionamiento/uso inadecuado:

- Este aparato no está diseñado para uso comercial o clínico, sino únicamente para uso doméstico particular.
- Este aparato no está diseñado para la radiación desde arriba. Colocarlo por encima de la cabeza puede entrañar riesgos para la seguridad.
- La desconexión de la corriente eléctrica solo se garantiza si se ha retirado el enchufe de la toma de la pared.

AVISO

- Utilice una toma eléctrica de fácil acceso para poder desenchufar el aparato rápidamente en caso de emergencia.
- Proteja el aparato o las piezas de impactos fuertes tales como dejarlos caer al piso.
- Proteja el aparato del polvo, tierra y humedad. Estos pueden dañarlo.
- No golpee el aparato mientras esté funcionando o enfriándose o podría dañar la lámpara.

2. USO PREVISTO

2.1 Propósito previsto

Este calentador de infrarrojo está diseñado únicamente para irradiar el cuerpo humano (especialmente los músculos).

La luz infrarroja transmite calor al cuerpo humano. Mejora el riego sanguíneo a la superficie irradiada y aumenta el índice metabólico en la zona que recibe el calor. La circulación sanguínea mejorada estimula y mejora los procesos de curación en la parte del cuerpo sometida a radiación.

2.2 Indicaciones de uso

La luz infrarroja puede utilizarse para la relajación muscular, el alivio de espasmos musculares y el alivio temporal de dolores leves.

El calor por infrarrojos también se puede utilizar como una herramienta de apoyo en el alivio temporal del dolor y la rigidez asociados con la artritis, ya que el calor estimula temporalmente la circulación sanguínea local. Pregunte primero a su médico si su uso es aconsejable desde el punto de vista médico en casos concretos



Contraindicaciones

NO SE APLIQUE CALOR INFRARROJO DESPUÉS DE UN USO RECIENTE DE ACCUTANE O SI ESTÁ TOMANDO MEDICAMENTOS PARA LA FOTOSENSIBILIZACIÓN O USANDO PRODUCTOS COSMÉTICOS.

Para evitar lesiones, se recomienda encarecidamente que NO use el aparato en los siguientes casos:

- para personas sin sensibilidad al calor. La sensibilidad al calor puede verse reducida o aumentada en los siguientes casos:
- en pacientes diabéticos
- en personas que padecen somnolencia, demencia o falta de concentración
- en personas con cambios cutáneos provocados por una enfermedad
- en personas con cicatrices en la zona de tratamiento
- en personas con alergias
- en niños y personas mayores

- después de tomar un medicamento o consumir alcohol

3. CONTENIDO DEL EMPAQUE

- Lámpara de calor infrarrojo
- Manual de instrucciones
- Gafas protectoras

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

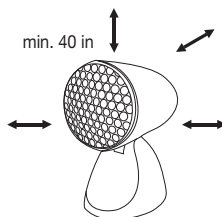


- 1 Carcasa
- 2 Rejilla de seguridad
- 3 Base del aparato

5. PREPARACIÓN

1. Coloque el aparato sobre una superficie sólida y nivelada. No se debe instalar el aparato en una pendiente ni boca abajo.

NOTA: La distancia mínima entre un elemento inflamable y la lámpara infrarroja no debe ser inferior a 40 pulgadas (1 m).



2. Desenrolle totalmente el cable eléctrico.
3. Introduzca el enchufe en una toma de pared.

6. USO

Preparación para el tratamiento

1. Colóquese frente al aparato de forma que pueda relajarse y disfrutar del tratamiento en la parte del cuerpo que lo necesite.
2. Incline la lámpara para que el aparato apunte directamente a la parte del cuerpo que desea tratar.
3. La distancia entre la parte del cuerpo y la lámpara de infrarrojos se determina generalmente en función de la sensibilidad personal al calor y del tipo de tratamiento realizado.
4. Retire los objetos metálicos, por ejemplo, hebillas de cinturón, collares, sujetadores, joyas o piercings de la zona de tratamiento antes de encender el aparato, ya que pueden calentarse mucho.

Duración del tratamiento

Recomendamos aplicar al principio tiempos breves de tratamiento. Sin embargo, aunque el aparato se utilice de forma correcta, la piel de algunas personas puede experimentar hipersensibilidad o reacciones alérgicas al tratamiento con calor (por ejemplo, enrojecimiento intenso, ampollas, comezón, sudoración profusa).

NOTA: Si nota alguna molestia o reacciones inusuales reacciones inusuales, deje de utilizar el dispositivo.

Inicio del aparato



Importante

Utilice siempre las gafas protectoras suministradas durante el tratamiento.

La funda de protección ocular puede tener un olor inicial, que se disipará tras unos pocos usos.

1. Enchufe el adaptador de corriente en una toma de corriente adecuada. La lámpara de infrarrojos comienza a iluminarse.
2. Ahora está listo para iniciar el tratamiento.
3. Para finalizar el tratamiento, desenchufe el enchufe de la toma de corriente.
4. Quítese las gafas protectoras.



NOTA: No utilice el aparato más de 15 minutos seguidos (riesgo de sobrecalentamiento). Deje que el aparato se enfríe antes de volver a usarlo.

Después del tratamiento

1. La lámpara de infrarrojos se calienta después de su uso. Deje que se enfríe lo suficiente antes de tocarla.
2. Tenga en cuenta que el cable de red no debe enrollarse alrededor de la lámpara de infrarrojos durante el uso o el almacenamiento.
3. Desenchufe el aparato de la toma de corriente después de su uso para asegurarse de que esté completamente apagado.

NOTA: No cubra, empaque ni almacene el dispositivo mientras esté caliente.

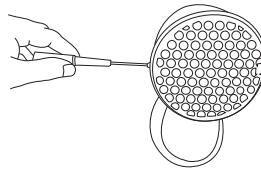
7. CAMBIO DE LA BOMBILLA INFRARROJA

Procedimiento

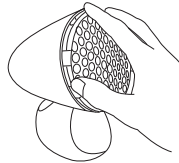
NOTA: Recuerde que una bombilla defectuosa solo debe sustituirse por una bombilla del mismo tipo.

1. Antes de cambiar la bombilla, apague el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe completamente.

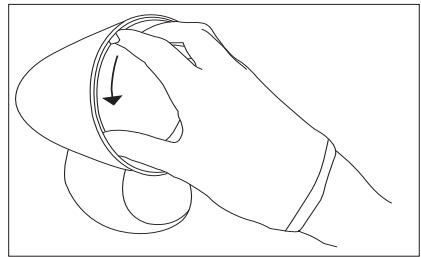
2. Desenrosque el tornillo del lado izquierdo del aparato con un destornillador Phillips adecuado.



3. Retire la rejilla de protección desenroscando el tornillo lateral con un destornillador y tirando con cuidado de la rejilla para sacarla del dispositivo.



4. Desenrosque la lámpara de infrarrojos vieja del aparato con un paño o guantes.



NOTA: No utilice los dedos desnudos, ya que la grasa de la piel podría dañar el revestimiento de la bombilla.

5. Enrosque la nueva lámpara de infrarrojos en el aparato.
6. La unidad se cierra siguiendo la secuencia inversa de los pasos utilizados para abrirla.

NOTA: Asegúrese de que no queden objetos extraños en el cuerpo del equipo y compruebe que la rejilla de protección esté bien fijada al equipo.

Bombilla de repuesto

Tipo: Bombilla halógena de 110V-120V/100 W tomas E27

N.º de pedido original 110.248

La bombilla debe tener una vida útil de 300 horas.

8. CUIDADO, MANTENIMIENTO Y DESECHO

Cuidado y mantenimiento

- Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo y deje que se enfríe antes de tocarlo o empacarlo.

- Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- El aparato puede limpiarse con una tela húmeda. No use agentes de limpieza.
- Asegúrese de que no entre agua en el aparato.

Eliminación

Elimine el aparato de acuerdo con las normas locales. Si tiene alguna pregunta, consulte a las autoridades locales responsables de la eliminación de residuos. Desecharlo de forma indebida puede causar contaminación ambiental.

9. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Solución
La lámpara infrarroja no enciende	No hay corriente	Enchufe el conector correctamente en la toma de corriente
	Tiempo de encendido de la lámpara infrarroja excedido	La lámpara infrarroja está averiada. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con su distribuidor
	Tras la sustitución de la bombilla infrarroja, la nueva bombilla no se ha montado correctamente	Comprobar la correcta colocación de la nueva bombilla

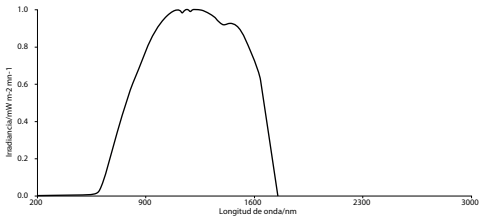
10. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	110 V CA – 120 V / 60 Hz
Consumo de energía	100 W
Grupo de riesgo	RG2, grupo de riesgo 2 (riesgo moderado)
Máx. intensidad de irradiación según EN 62471	< 3200 W/m²
Dimensiones (An x Al x P)	7.1 x 4.8 x 8.1 pulgadas 180 x 122 x 205 mm
Peso	Approx. 0,77 lbs (349 g)

Condiciones de uso	Temperatura: 41 a 86 °F (+5 °C a +30 °C) Humedad relativa: 15 a 93 %
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -13 a 158 °F (-25 °C a +70 °C) Humedad razonable ≤ 93%
Rango de longitud de onda infrarroja emitida	IRA + IRB / 590 - 1700 nm
Clase de protección	II
Tiempo de combustión esperado de la fuente de luz	300 horas
Clase de protección IP	IP20
Gafas protectoras	Corresponde a los requisitos de la norma ANSI Z87.1 y sirve para proteger los ojos.
Distancia de seguridad respecto a los ojos	5.75 pulgadas (14.6 cm)

El número de serie se encuentra en el propio aparato.

Intensidad de irradiación espectral



Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas para mejorar y continuar desarrollando el producto. Por motivos de fabricación, el cristal puede cambiar de color durante el funcionamiento, pero eso no afecta el desempeño ni a la calidad del aparato.

NOTA: Si se usa este aparato fuera de las especificaciones, no se garantiza su funcionamiento correcto. Este equipo cumple las normas IEC 60601-2-83 y está sujeto a cláusulas de seguridad específicas de compatibilidad electromagnética. Sin embargo, tenga en cuenta que los sistemas de comunicación de frecuencia de radio portátiles y móviles pueden interferir con este aparato. Nuestro departamento de servicio al cliente le puede proporcionar más información.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

- Este aparato cumple con las especificaciones actuales relacionadas con compatibilidad electromagnética y es adecuado para usarse en todas las instalaciones, incluyendo aquellas designadas para propósitos residenciales privados. Las emisiones de radiofrecuencia del aparato son sumamente bajas y con toda probabilidad no causarán ninguna interferencia con otros dispositivos cercanos.
- Se recomienda no colocar el aparato sobre o cerca de otros dispositivos electrónicos. En caso de observar cualquier interferencia con otros dispositivos electrónicos, cambie el aparato de lugar o conéctelo en una toma diferente.
- Los equipos de radio pueden afectar al funcionamiento de este aparato.

11. INFORMACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA FCC

Lámpara de calor infrarrojo IL 11

Parte responsable. Información de contacto en Estados Unidos:

Beurer North America LP
1 Oakwood Blvd, Suite 255
Hollywood, FL 33020
Estados Unidos
1-800-536-0366
info@beurer.com

Declaración de conformidad de la FCC

Este aparato cumple con la parte 18 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este aparato no deberá causar interferencia dañina, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que podría provocar un funcionamiento no deseado.

Los cambios o modificaciones que la parte responsable del cumplimiento no apruebe expresamente podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para equipos industriales, científicos y médicos, de acuerdo con la parte 18 de las reglas de la FCC. Estos límites sirven para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa

interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar y encender el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de lugar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma o circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y televisión.

12. GARANTÍA

Garantía limitada de por vida para el comprador original

Se garantiza que su Lámpara de calor infrarrojo Model IL 11, de Beurer está libre de defectos en los materiales y la mano de obra durante la vida útil del producto en las condiciones normales del uso y servicio previstas. Esta garantía se aplica solamente al comprador original y no se extiende a vendedores minoristas o propietarios subsecuentes.

A nuestra discreción, repararemos o reemplazaremos el Lámpara de calor infrarrojo Model IL 11, sin cargo adicional, por cualquier parte o partes cubiertas por esta garantía escrita. No se harán reembolsos. La reparación o reemplazo es nuestra única responsabilidad y el único recurso con que usted cuenta según esta garantía escrita. Si no hay partes de repuesto disponibles para los materiales defectuosos, Beurer se reserva el derecho de hacer sustituciones del producto en lugar de la reparación o reemplazo.

Para obtener servicio de garantía, llame a nuestro departamento de servicio al cliente al teléfono 1-800-536-0366 o escriba a info@beurer.com con una descripción del problema. Si se considera que el problema está dentro del alcance de la garantía limitada de por vida, se le pedirá que envíe el producto (a su cargo) en su empaque original con el comprobante de compra, su nombre, domicilio y número telefónico. Si el problema no se considera elegible bajo la garantía, proporcionaremos un presupuesto para la reparación o sustitución, incluidos los gastos de envío de devolución.

Reparaciones de terceros

Esta garantía cumple con la Ley Federal de Garantía de Magnuson-Moss. Puede utilizar piezas o servicios de terceros para las reparaciones sin invalidar esta garantía, a menos que la reparación en sí cause daños al producto. Le recomendamos conservar el comprobante de compra y ponerse en contacto con nuestro equipo de atención al cliente si tiene alguna pregunta.

Vendedores no autorizados

Esta garantía solo se aplica a los productos adquiridos de Beurer o distribuidores autorizados. Los productos adquiridos de vendedores no autorizados, incluidas plataformas de terceros o mercados en línea (como eBay o vendedores no verificados de Amazon), no están cubiertos por esta garantía. Esta política se aplica con el fin de proteger a los clientes de productos falsificados, alterados o usados que puedan no cumplir con los estándares de calidad de Beurer.

Si no está seguro de si su vendedor está autorizado, póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia.

Exclusiones

Esta garantía no cubre los daños causados por un uso indebido o abuso; accidente; colocación de accesorios no autorizados; modificaciones; instalación incorrecta; aplicación incorrecta; falta de cuidado razonable; reparaciones o modificaciones no autorizadas; suministro eléctrico inadecuado; baterías gastadas; desgaste normal; pérdida de potencia; producto caído; incumplimiento de las instrucciones; falta de mantenimiento recomendado; daños por el transporte; robo; negligencia; vandalismo; o condiciones ambientales.

Esta garantía se anula si el producto se usa alguna vez en un ambiente comercial o empresarial.

La responsabilidad máxima de Beurer en virtud de esta garantía se limita al precio de compra real pagado, tal y como se confirma con el comprobante de compra. La garantía solo es válida en el país en el que se compró y utilizó el producto.

Aviso legal

Esta garantía le da derechos específicos, y usted puede tener otros derechos que pueden variar de una jurisdicción a otra.

LA GARANTÍA AQUÍ PROPORCIONADA SERÁ LA GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TIENEN UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESCRITA.

EN NINGÚN CASO BEURER SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USAR EL PRODUCTO.

Beurer no autoriza a terceros, incluidos los distribuidores, a modificar las condiciones de esta garantía.

Esta garantía no se aplica a productos abiertos, usados, reempaquetados o revendidos, incluidos aquellos vendidos a través de subastas en línea o canales no autorizados.

Solo para Canada:

Fabricante:

Beurer GmbH

Soeflinger Str. 218

89077 Ulm, Alemania

Distribuido por:

Beurer North America LP

1 Oakwood Blvd, Suite 255

Hollywood, FL 33020, USA

www.shop-beurer.com

¿Preguntas o comentarios?

Llame a nuestro servicio de atención al cliente gratuito en EE. UU.

al 1-800-536-0366 o escriba a info@beurer.com.

Ensamblado en Hungría

TABLE DES MATIÈRES

1. Remarques importantes sur la sécurité.....	15
2. Usage prévu	17
3. Contenu de l'emballage	17
4. Description de l'appareil.....	17
5. Installation	17
6. Utilisation.....	18
7. Remplacement de la lampe infrarouge	18
8. Entretien, maintenance et élimination	19
9. Guide de dépannage.....	19
10. Caractéristiques techniques.....	19
11. Renseignements relatifs à la conformité FCC	20
12. Garantie	20

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Si le mode d'emploi est endommagé ou si vous ne l'avez plus en votre possession, contactez le service clientèle de Beurer pour le remplacer. Reportez-vous à la garantie pour trouver le service à contacter pour les réparations.

Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages résultant d'une négligence ou d'un usage inapproprié.

1. REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Signes et symboles



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Respectez les consignes d'avertissement et de mise en garde. Conservez ce mode d'emploi pour le consulter ultérieurement. Le mode d'emploi doit être accessible aux autres utilisateurs. Si l'appareil est transmis à autrui, remettez également le mode d'emploi à l'utilisateur suivant.

Lorsqu'ils sont utilisés, les signes suivants identifient des messages relatifs à la sécurité et aux dommages matériels et indiquent le niveau de risque ou le degré de gravité.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une issue fatale ou de graves blessures.

Désigne les pratiques non liées à des blessures, mais plutôt à des risques de dommages aux produits ou à d'autres biens.

REMARQUE



Suivre le mode d'emploi



Attention : surface brûlante



Ne fixez pas la source lumineuse.



Portez des lunettes de protection



Attention : Rayonnement infrarouge



Isolation protectrice de classe 2

IP20

Protection contre les corps solides d'un diamètre de 12,5 mm (0,49 po) ou plus



DANGER

Électrocution :

- Ne posez pas ou ne rangez pas le produit à un endroit d'où il pourrait tomber ou être tiré dans une baignoire, un lavabo, de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas ce produit dans votre bain, sous la douche, en faisant la vaisselle ou près d'une source d'eau quelle qu'elle soit.
- Veillez à ne pas poser ou laisser tomber l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Évitez toute projection d'eau sur l'appareil. L'appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est complètement sec.
- Ouvrez l'appareil uniquement pour changer l'ampoule. Ne tentez pas de réparer l'appareil en cas de dysfonctionnement. Si une réparation de l'appareil s'avère nécessaire, veuillez contacter notre service clientèle.
- Ne pincez pas et ne pliez pas le cordon d'alimentation; ne le faites pas passer sur des objets tranchants. Ces actions présentent un risque d'électrocution.
- Ne touchez pas la prise avec des mains humides.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou des blessures graves.

- Contactez le service clientèle ou votre détaillant si le cordon ou le boîtier sont endommagés.

Conseil de sécurité

- Le cordon d'alimentation présente un risque d'étranglement. **NE LAISSEZ JAMAIS DES ENFANTS OU TOUTE PERSONNE NÉCESSITANT UNE SURVEILLANCE ÉTROITE SEULS AVEC CET APPAREIL.**
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains humides s'il est branché.
- Placez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de chute.
- N'utilisez pas chez les bébés et les enfants en bas âge.

Fonctionnement/utilisation appropriée :

- Les matériaux d'emballage constituent un risque mortel pour les enfants et peuvent provoquer la suffocation. Retirez tous les matériaux d'emballage immédiatement et maintenez-les hors de portée des enfants en tout temps.
- Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.
- Avant toute utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas de dommage visible sur l'appareil ou sur les accessoires. Ne faites en aucun cas fonctionner l'appareil s'il
 - présente certaines pièces endommagées, par ex. le boîtier;
 - a été exposé à une forte humidité ou si un liquide est présent dans le boîtier;
 - est tombé;
 - ne fonctionne pas correctement.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si vous remarquez des anomalies, par ex. un bruit ou une odeur inhabituels, cessez immédiatement de l'utiliser. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez le service clientèle Beurer. (Reportez-vous à la garantie pour trouver le service à contacter pour les réparations).
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation et n'utilisez pas le cordon comme poignée de transport.
- L'appareil doit être tenu à distance des sources de chaleur et protégé de celles-ci (par ex., fours, radiateurs de chauffage).
- Branchez l'appareil uniquement sur une tension conforme à celle indiquée sur la plaquette signalétique.
- Veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas posé sur des matériaux inflammables, comme une nappe ou un tapis.
- Ne laissez pas d'objets qui s'enflamment ou fondent facilement à proximité de l'appareil.

- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une négligence ou d'un usage inapproprié.
- L'utilisation de l'appareil ne remplace pas la consultation ou le traitement d'un médecin. En cas de douleur, de maladie ou de gêne, commencez toujours par contacter votre médecin. En cas d'urgence, composez immédiatement le 911.
- Si vous commencez à ressentir une gêne, une douleur, de la somnolence ou tout autre changement de votre état, interrompez immédiatement l'utilisation de l'appareil. Pour obtenir un conseil médical, adressez-vous à un médecin qualifié. En cas d'urgence, composez immédiatement le 911.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant un handicap physique (par ex. limitation d'activité, invalidité), sensoriel (par ex. insensibilité à la douleur) ou mental (par ex. des troubles psychiques), ou par les personnes qui ne savent pas comment l'utiliser en raison d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité.



AVERTISSEMENT

Conseil de sécurité :

- N'utilisez jamais ce produit dans votre lit.
- N'utilisez cet appareil que sur des personnes et uniquement pour son but initial, comme décrit dans le mode d'emploi, et conformez-vous toujours au mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse!
- N'utilisez pas l'appareil en présence de gaz inflammables, d'oxygène et de produits aérosols. Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer des incendies, des brûlures, des explosions, etc.
- N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite d'un véhicule ou l'utilisation d'une machine.
- L'écran en verre et le boîtier deviennent brûlants pendant l'utilisation. Vous pourriez vous brûler en les touchant!
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il est défectueux ou ne fonctionne pas correctement.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne regardez pas la lumière infrarouge directement; fermez ou couvrez vos yeux. La lumière infrarouge ne bronze pas votre peau!
- Certains produits, médicaments, cosmétiques et aliments peuvent provoquer des réactions cutanées hypersensibles ou allergiques. Dans ces cas-là, le traitement doit être immédiatement interrompu.

- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes susceptible de vous endormir!
- Une exposition excessive peut provoquer des brûlures.
- Conservez une distance d'au moins 1 m 40 pouces entre l'appareil et les autres objets, à la fois pour protéger l'appareil d'un risque de surchauffe et pour prévenir tout risque d'incendie.

Fonctionnement/utilisation appropriée :

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage clinique ou commercial, mais uniquement à un usage privé!
- L'appareil n'est pas destiné à être exposé à des charges aériennes. Leur positionnement au-dessus de la tête peut entraîner des risques pour la sécurité.
- La mise hors tension de l'alimentation électrique n'est garantie que lorsque la fiche est débranchée de la prise murale.

REMARQUE

- Utilisez une source d'alimentation facilement accessible afin de pouvoir débrancher rapidement la fiche en cas d'urgence.
- Protégez l'appareil et les pièces contre les chocs violents, par exemple chute au sol.
- Protégez l'appareil de la poussière, de la saleté et de l'humidité. Ces éléments pourraient endommager l'appareil.
- Évitez de cogner l'appareil pendant qu'il fonctionne ou qu'il refroidit, car vous pourriez endommager la lampe.

2. USAGE PRÉVU

2.1 Usage prévu

Ce réchauffeur infrarouge est uniquement destiné à irradier le corps humain (en particulier les muscles). La lumière infrarouge crée une chaleur transmise au corps humain. La circulation sanguine au niveau de la peau irradiée s'améliore et le taux métabolique augmente en cas de chauffe. L'amélioration de la circulation sanguine stimule et améliore les processus de guérison dans la partie du corps irradiée.

2.2 Indications d'utilisation

La lampe à infrarouge peut servir à la détente musculaire, le soulagement des spasmes musculaires et le soulagement temporaire des douleurs mineures. La chaleur infrarouge peut également favoriser le soulagement temporaire de la douleur et de la raideur associées à l'arthrite, car la chaleur stimule temporairement la circulation sanguine locale. Vous devez d'abord demander à votre médecin si son utilisation est médicalement recommandée dans certains cas particuliers.



Contre-indications

VEUILLEZ NE PAS UTILISER DE CHALEUR INFRAROUGE APRÈS AVOIR RÉCEMMENT UTILISÉ UN PRODUIT CUTANÉ OU SI VOUS CONSOMMEZ DES PHOTOSENSIBILISATEURS OU COSMÉTIQUES! Afin d'éviter tout risque pour la santé, il est fortement recommandé de NE PAS utiliser l'appareil dans les cas suivants :

- chez les personnes insensibles à la chaleur. La sensibilité à la chaleur risque d'être diminuée ou augmentée dans les cas suivants :
- chez les patients diabétiques
- chez les personnes souffrant de somnolence, de démence ou d'un manque de concentration
- chez les personnes présentant des changements cutanés dus à une maladie
- chez les personnes présentant des cicatrices sur les zones à traiter
- chez les personnes allergiques
- chez les enfants et les personnes âgées
- après avoir pris des médicaments ou consommé de l'alcool.

3. CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Lampe chauffante infrarouge
- Mode d'emploi
- Lunettes de sécurité

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

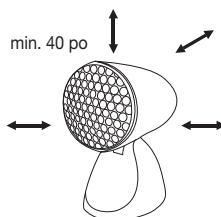


- 1** Boîtier
- 2** Grille de protection
- 3** Base de l'appareil

5. INSTALLATION

1. Posez l'appareil sur une surface plane et solide. L'appareil ne doit pas se trouver sur une pente ou être couché.

REMARQUE : L'écart minimum entre des objets inflammables et la lampe infrarouge ne doit pas être inférieur à 40 pouces (1 m).



2. Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
3. Insérez la fiche dans une prise murale.

6. UTILISATION

Préparation pour le traitement

1. Installez-vous devant l'appareil afin de vous détendre et de profiter du traitement de la partie du corps ciblée.
2. Inclinez la lampe afin que l'appareil soit orienté vers la zone de votre corps qui nécessite un traitement.
3. La distance entre la partie du corps ciblée et la lampe à infrarouge est généralement déterminée en fonction de la sensibilité individuelle à la chaleur et du type de traitement effectué.
4. Retirez tous les objets en métal, par ex. les boucles de ceinture, les colliers, les soutiens-gorges, les bijoux ou les perçages de la zone à traiter avant d'allumer l'appareil, car ils peuvent devenir brûlants.

Durée du traitement

Nous recommandons de commencer par des temps de traitement courts. Néanmoins, même si l'appareil est utilisé correctement, la peau de certaines personnes peut présenter une réaction hypersensible ou allergique au traitement à la chaleur (par ex. des rougeurs intenses, des cloques, des picotements, une forte transpiration).

REMARQUE : Si vous constatez une gêne ou des réactions inhabituelles, cessez d'utiliser l'appareil.

Mise en marche de l'appareil

Important

Portez toujours les lunettes de protection fournies pendant le traitement. La housse de protection oculaire peut présenter une odeur initiale qui disparaîtra après quelques utilisations.

1. Branchez la fiche secteur sur une prise adaptée. La lampe à infrarouge b s'allume.
2. Vous êtes maintenant prêts à commencer le traitement.
3. Pour terminer le traitement, débranchez la fiche secteur de la prise.
4. Retirez les lunettes de protection.

REMARQUE : N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes par séance (risque de surchauffe). Laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser une nouvelle fois.

Après le traitement

1. La lampe infrarouge devient très chaude après utilisation. Laissez refroidir suffisamment avant de toucher.

2. Veuillez noter que le câble d'alimentation ne doit pas être enroulé autour de la lampe infrarouge quand le produit est utilisé ou entreposé.
3. Débranchez l'appareil une fois qu'il ne sert plus pour vous assurer qu'il est complètement éteint.

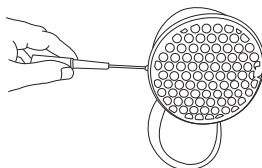
REMARQUE : Ne couvrez pas, n'emballez pas et n'entrez pas l'appareil s'il est encore chaud.

7. REMPLACEMENT DE LA LAMPE INFRAROUGE

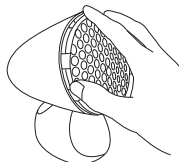
Procédure

REMARQUE : Notez qu'une ampoule défectueuse doit être remplacée uniquement par une ampoule de même type.

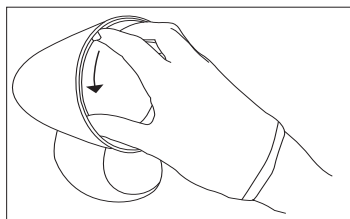
1. Avant de changer l'ampoule, éteignez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips approprié, dévissez la vis sur le côté gauche de l'appareil.



3. Retirez la grille de protection en dévissant la vis latérale à l'aide d'un tournevis et en retirant délicatement la grille de l'appareil.



4. À l'aide d'un tissu ou de gants, dévissez l'ancienne lampe infrarouge de l'appareil.



REMARQUE : Ne la prenez pas à main nue, car la graisse de votre peau pourrait endommager le revêtement de l'ampoule.

5. Vissez la nouvelle lampe infrarouge dans l'appareil.
6. L'unité est fermée en suivant l'ordre inverse des étapes utilisées pour l'ouverture.

REMARQUE : Assurez-vous qu'aucun corps étranger n'est laissé dans le corps de l'appareil et vérifiez que la grille de protection est bien fixée à l'appareil.

Ampoule de rechange

Type : Ampoule halogène, prise 110 V à 120 V/100 W
N° de commande initiale : 110.248
La durée de vie de l'ampoule doit être environ 300 heures

8. ENTRETIEN, MAINTENANCE ET ÉLIMINATION

Précautions et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le toucher ou de le ranger.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- L'appareil peut être nettoyé au moyen d'un chiffon humide. N'utilisez pas d'agents de nettoyage.
- Assurez-vous que l'eau ne s'infiltre pas dans l'appareil.

Élimination

Éliminez l'appareil conformément à la réglementation locale en vigueur.
Si vous avez des questions, adressez-vous aux autorités locales responsables de l'élimination des déchets.
Toute mise au rebut illégale pourrait créer une pollution environnementale.

9. GUIDE DE DÉPANNAGE

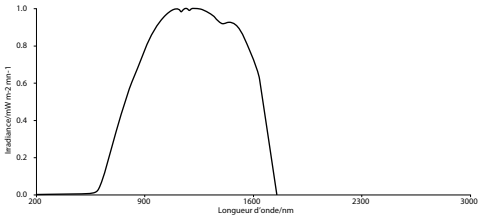
Problème	Cause possible	Solution
La lampe à infrarouge ne s'allume pas	Pas de courant	Branchez correctement la fiche d'alimentation dans la prise.
	Durée de combustion de la lampe infrarouge dépassée	La lampe infrarouge est défectueuse. Contactez le service clientèle ou votre revendeur
	Après le remplacement de l'ampoule infrarouge, la nouvelle n'a pas été montée correctement	Vérifiez la pose correcte de la nouvelle ampoule infrarouge

10. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	110 VCA – 120 V/60 Hz
Consommation électrique	100 W
Catégorie de risque	RG2, Groupe de risque 2 (risque modéré)
Intensité maximale d'irradiation selon EN 62 471	< 3 200 W/m²
Dimensions (l × H × P)	7,1 × 4,8 × 8,1 po 180 × 122 × 205 mm
Poids	Approx. 349 g (0,77 lbs)
Conditions d'utilisation	Température : 41 à 86 °F (+5 °C à +30 °C) Humidité relative : 15 à 93 %
Conditions de stockage	Température : -13 à 158 °F (-25 °C à +70 °C) Humidité relative : ≤ 93 %
Plage de longueur d'onde infrarouge émise	IRA + IRB/590 - 1700 nm
Classe de protection	II
Durée de fonctionnement attendue de la source lumineuse	300 heures
Classe de protection IP	IP20
Lunettes de sécurité	Satisfait aux exigences de la norme ANSI Z87.1 et sert à protéger les yeux.
Distance de sécurité par rapport aux yeux	14,6 cm (5,75 po)

Le numéro de série se trouve sur l'appareil.

Intensité d'irradiation spectrale



Nous nous réservons le droit de faire tout changement technique nécessaire afin d'améliorer et de développer davantage le produit. Pour des motifs liés aux processus de fabrication, la couleur du verre est susceptible de changer pendant la séance, mais

cela ne nuit pas à la performance ou à la qualité de l'appareil.

REMARQUE : Si l'appareil est utilisé à d'autres fins que celles spécifiées dans le manuel, son fonctionnement normal n'est plus garanti!

Cet appareil est conforme à la norme CEI 60601-2-83 et est soumis à des précautions de sécurité particulières concernant la compatibilité électromagnétique. Cependant, notez que les équipements de communication RF portatifs et mobiles peuvent interagir avec cet appareil. Pour plus de renseignements, contactez notre service clientèle.

COMPATIBILITÉ ÉLECTRO-MAGNÉTIQUE

- Cet appareil est conforme aux spécifications relatives à la compatibilité électromagnétique et convient à une utilisation dans tous les locaux, y compris ceux destinés à des fins résidentielles. Les émissions de fréquence radio de l'appareil sont très faibles et, selon toute probabilité, elles n'interfèrent pas avec les autres appareils à proximité.
- Il est recommandé de ne pas placer l'appareil sur ou à proximité d'un autre appareil électronique. Si vous remarquez des interférences avec d'autres appareils électriques, déplacez l'appareil ou branchez-le à une autre prise.
- Des interférences de radio ou de télévision peuvent nuire au fonctionnement de l'appareil.

11. RENSEIGNEMENTS RELATIFS À LA CONFORMITÉ FCC

Lampe chauffante infrarouge IL 11

Entité responsable : coordonnées aux États-Unis :

Beurer North America LP

1 Oakwood Boulevard, Suite 255

Hollywood, FL 33020

États-Unis

1-800-536-0366

info@beurer.com

Déclaration de conformité FCC

Cet appareil est conforme à la partie 18 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue; y compris les interférences qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par l'entité responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements ISM

grand public, en vertu de la partie 18 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Le produit génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, nous ne pouvons garantir que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si le produit cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce que vous pouvez vérifier en mettant le produit sous et hors tension, nous vous recommandons d'essayer de corriger les interférences par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- Éloignez davantage le produit du récepteur;
- Branchez le produit à une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Communiquez avec le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

12. GARANTIE

Garantie à vie limitée pour l'acheteur d'origine

Votre Lampe chauffante infrarouge, Model IL 11, Beurer est garanti contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre pour toute la durée de vie du produit dans des conditions normales d'utilisation et de service dans le cadre prévu initialement. La présente garantie couvre uniquement l'acheteur d'origine et ne s'étend pas aux détaillants ou propriétaires ultérieurs.

Nous nous engageons, à notre seule discrétion, à réparer ou à remplacer le Lampe chauffante infrarouge, Model IL 11, sans frais supplémentaires, pour toute pièce couverte par les conditions de la présente garantie écrite. Aucun remboursement ne sera accordé. La réparation ou le remplacement constituent notre seule responsabilité et votre seul recours au titre de la présente garantie écrite. S'il n'est pas possible d'obtenir des pièces de rechange pour des pièces défectueuses, Beurer se réserve le droit de fournir un produit de substitution à la place de la réparation ou du remplacement.

Pour tout service lié à la garantie, faites appel au service à la clientèle en appelant au 1-800-536-0366 ou en écrivant à l'adresse info@beurer.com, afin de nous fournir une description du problème. Si le problème est considéré comme étant couvert par la garantie à vie limitée, vous devrez envoyer le produit par courrier postal (à vos frais) dans son emballage d'origine avec la preuve d'achat, votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. Si le problème n'est pas considéré comme couvert par la

garantie, nous fournirons un devis pour la réparation ou le remplacement, y compris les frais de retour.

Réparations par des tiers

Cette garantie est conforme à la loi fédérale sur la garantie Magnuson-Moss. Vous pouvez utiliser des pièces ou des services tiers pour les réparations sans annuler cette garantie, à moins que la réparation elle-même n'endommage le produit. Nous vous invitons à conserver votre preuve d'achat et à contacter notre service clientèle pour toute question.

Vendeurs non agréés

Cette garantie ne concerne que les produits achetés auprès de Beurer ou de revendeurs et distributeurs agréés. Les produits achetés auprès de vendeurs non agréés, comme les plateformes tierces ou les places de marché en ligne (telles qu'eBay ou les vendeurs Amazon non vérifiés), sont exclus de cette garantie. Cette politique vise à protéger la clientèle contre les produits contrefaits, altérés ou utilisés qui pourraient ne pas répondre aux normes de qualité de Beurer.

Si vous n'êtes pas sûr que votre vendeur soit agréé, veuillez communiquer avec notre équipe d'assistance.

Exclusions :

Cette garantie exclut les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un usage abusif; un accident; l'utilisation d'accessoires non homologués; les altérations; une installation inadéquate; une utilisation inadéquate; un manque de soins raisonnables; des réparations ou des modifications non autorisées; une alimentation électrique médiocre; des piles usées; l'usure normale; une perte de courant; la chute du produit; le non-respect des instructions d'emploi; le manque d'entretien recommandé; des dommages dus au transport; un vol; une négligence; un acte de vandalisme; ou les conditions environnementales.

La présente garantie est nulle si le produit est utilisé dans un environnement commercial ou professionnel.

La responsabilité maximale de Beurer en vertu de la présente garantie est limitée au prix d'achat réellement payé, tel que confirmé par la preuve d'achat. La garantie n'est valable que dans le pays où le produit a été acheté et utilisé.

Mentions légales

La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également disposer de droits supplémentaires qui varient d'un État à l'autre.

LA GARANTIE FOURNIE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES,

NOTAMMENT, LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE.

EN AUCUN CAS, BEURER NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT.

Beurer n'autorise aucun tiers, détaillant ou revendeur, à modifier les modalités de cette garantie. Cette garantie ne concerne pas les produits ouverts, utilisés, reconditionnés ou revendus, y compris ceux vendus par le biais d'enchères en ligne ou de canaux non autorisés."

Unis, visitez le site : www.shop-beurer.com

Pour le Canada uniquement :

Fabricant :

**Beurer GmbH, Söflinger Str. 218
89077 Ulm, Allemagne**

Distribué par :

**Beurer North America LP
1 Oakwood Boulevard, Suite 255
Hollywood, FL 33020, États-Unis
www.shop-beurer.com**

Des questions ou commentaires?

Appelez gratuitement notre service à la clientèle aux États-Unis au 1-800-536-0366 ou envoyez un e-mail à info@beurer.com.

Assemblé en Hongrie

